

SURAH MUDDATHIR

22

ثمَّ عَبَسَ **Then** عَبَسَ **he frowned** وَوَسَّسَ **and scowled**;

23

ثمَّ أَذْبَرَ **Then** أَذْبَرَ **he turned back** وَأَسْتَكْبَرَ **and was proud**,

24

فَقَالَ **Then he said** إِنَّ هَذَا **Not** هَذَا **is this** إِلَّا **but** سِحْرٌ **magic** يُؤْتَرُ **imitated**.

25

إِنَّ هَذَا **Not** هَذَا **is this** إِلَّا **but** قَوْلُ **the word** الْبَشَرِ **of a human being**.

26

سَأَصْلِيهِ **Soon I will admit him** سَقَرُ **in Hell**.

27

وَمَا **And what** أَذْرَبُكَ **what** مَا **can make you know** سَقَرُ **is Hell**?

28

لَا **Not** تَبْقَى **it lets remain** وَلَا **and not** تَذُرُ **it leaves**,

29

لَوْاحَةٌ **Scorching** لِّلْبَشَرِ **the human skin**.

30

عَلَيْهَا **Over it** عَشْرَةَ **are nineteen** عَشْرَ.

31

وَمَا **And not** جَعَلْنَا **We have made** أَصْحَابَ **keepers** النَّارِ **of the**
 إِلَّا **Fire** مَلَائِكَةً **Angels**. وَمَا **And not** جَعَلْنَا **We have made** عِدَّتَهُمْ **their**
 - **disbelieve** كَفَرُوا **for those who** لِلَّذِينَ **as a trial** عِذَابٌ **except** فَتْنَةٌ **number**
 لَيْسَتَيْنِ **that may be certain** الَّذِينَ **those who** أُوْتُوا **were given** الْكِتَابَ **the**
Scripture وَيَزِدَادَ **and may increase** الَّذِينَ **those who** آمَنُوا **believe** إِيْمَانًا **in**
faith, وَلَا **and not** يَزْتَابُ **may doubt** الَّذِينَ **those who** أُوْتُوا **were given** الْكِتَابَ **the**
Scripture وَالْمُؤْمِنُونَ **and the believers**, وَلَيَقُولَ **and that may**
say الَّذِينَ **those** فِي قُلُوبِهِمْ **in** مَرَضٌ **their hearts** أَوْ الْكُفْرُونَ **is a disease** and the
disbelievers مَاذَا **What** أَرَادَ **Allah** بِهَذَا **does Allah intend**
this مَثَلًا **example**? كَذَلِكَ **Thus** يُضِلُّ **Allah** مَن **whom** يَشَاءُ **He**
will وَيَهْدِي **and guides** مَن **whom** يَشَاءُ **He** وَمَا **And**
none يَعْلَمُ **knows** جُنُودَ **the hosts** رَبِّكَ **of your Lord** إِلَّا **except** هُوَ **Him**. وَمَا **And**
not هِيَ **it** إِلَّا **but** ذِكْرٌ **is** لِّلْبَشَرِ **a reminder** .to the human beings

32

كَلَّا **Nay!** وَالْقَمَرِ **By the moon**,

33

وَاللَّيْلِ **And the night** إِذْ **when** أَذْبَرَ **it departs**,



SURAH MUDDATHIR

34

وَالصُّبْحِ وَإِذَا مَسَّ الضُّرُوعِ
And the morning when it brightens

35

إِنَّهَا لَإِحدىِ كَبِيرٍ
Indeed, it is surely one of the greatest

36

نَذِيرًا للبشرِ
A warning to the human being

37

لِمَن شَاءَ To whoever wills among you
to proceed or stay behind.

38

كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ
Every soul is pledged for what it has earned

39

إِلَّا أَصْحَابَ الْيَمِينِ
Except the companions of the right

40

فِي جَنَّاتٍ يَتَسَاءَلُونَ
In Gardens, asking each other

41

عَنِ الْمُجْرِمِينَ
About the criminals

42

مَا سَلَكَكُمْ فِي سَقَرٍ
What led you into Hell?

43

قَالُوا لَمْ نَكُ مِنَ الْمُصَلِّينَ
They will say, 'We were not of those who prayed

44

وَلَمْ نَكُ نَظْعُمُ الْفُقَرَاءَ
And not we used to feed the poor

45

وَكُنَّا نَخُوضُ مَعَ الْخَائِضِينَ
And we used to indulge in vain talk with the vain talkers

46

وَكُنَّا نَكْذِبُ نَكْذِبُ
And we used to deny the Day of Judgment

47

حَتَّىٰ أَتَانَا الْيَقِينُ
Until there came to us the certainty

48

فَمَا نَنْفَعُهُمْ شَفَاعَةُ الشَّافِعِينَ
Then not will benefit them intercession of the intercessors

49

فَمَا لَهُمْ لَمْ يَأْتُوا بِآيَاتٍ
Then what for them, is for them that from the reminder
they are turning away

50

كَأَنَّهُمْ كِئَابُ غُرَابٍ يَلْحَقُونَ الْفُلُوكَ
As if they were frightened donkeys

51

فَرَّتْ مِنْ قَسْوَرَةٍ
Fleeing from a lion?

52

بَلْ يَرِيدُ كُلُّ فِتْنَةٍ أَنْ يُؤْتَىٰ مِنْهَا
Desires every person of them that he may be given
pages spread out



SURAH MUDDATHIR

53

كَلَّا! Nay! بل! But لا يَخَافُونَ they fear الأَخِرَةَ .the Hereafter.

54

كَلَّا! Nay! إِنَّهُ، Indeed, it تَذِكْرَةٌ .is a Reminder

55

فَمَنْ So whoever سَاءَ wills، ذَكَرَهُ .may pay heed to it

56

وَمَا يَذْكُرُونَ And not إلاَّ will pay heed إلاَّ except أَنْ that يَشَاءَ اللهُ Allah
هو. wills أَهْلُ is worthy التَّقْوَى، to be feared وَأَهْلُ and worthy الْمَغْفِرَةِ
to forgive .forgive

